HYUNDAI

HM 638



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ruční šlehač 3 v 1 / Ručný šľahač 3 v 1
Mikser ręczny 3 w 1 / Hand mixer 3 in 1 / 3 az 1-ben kézi mixer

CE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných části, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (příprava pokrmů)! Není určen pro komerční použití a pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláří nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Spotřebič není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Přístroj není určen pro venkovní použití. Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

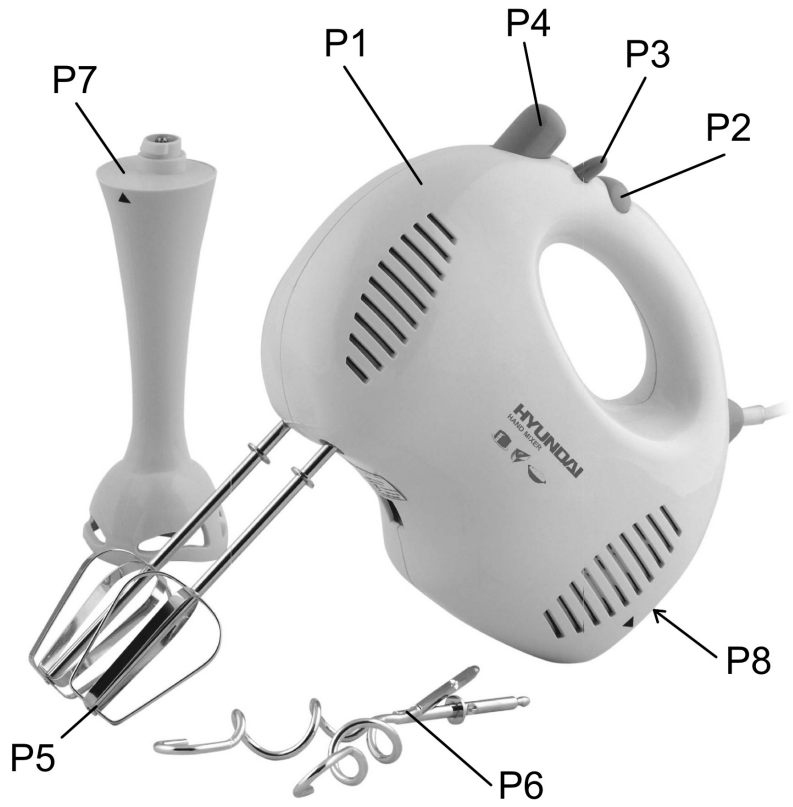
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Před čistěním vždy odpojte ruční šlehač ze zásuvky.
- Pokud je ruční šlehač používán v blízkosti dětí nebo dětmi, je vyžadována zvýšená pozornost.
- V žádném případě nesmí být ruční šlehač vložen do vody nebo jiné kapaliny.

- Pravidelně kontrolujte ruční šlehač a kabel, zda nejsou poškozené. Objevíte-li nějaké poškození, neměli byste přístroj používat.
- Při používání se ujistěte, že není kabel někde zavěšen.
- Nepokládejte jej na horký povrch nebo nevystavujte přímo otevřeným plamenům.
- Před připojením nebo odpojením ručního šlehače z elektrické zásuvky se ujistěte, že je zabezpečeno příslušenství.
- Neponechávejte přístroj bez dozoru (ani na krátkou chvíli), je-li připojen do zásuvky.
- Mějte prsty, dlouhé vlasy, oblečení nebo nádobí co nejdále od pohybujících se částí.
- Ruční šlehač musí být používán pouze k určeným činnostem v souladu s návodem k obsluze.
- Nepoužíváte-li přístroj, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.
- Při mixování horkých tekutin věnujte zvláštní pozornost možnosti vystříknutí tekutiny, která může způsobit vážné popálení.
- Nikdy nepoužívejte současně několik příslušenství.

Důležité informace
Přístroj není určen pro profesionální použití. Měli byste dodržovat požadované přestávky. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít k poškození motoru. Vezměte prosím na vědomí, že pro šlehací a hnětací metly je maximální doba souvislého provozu 5 minut. Pro rychlost Turbo je maximální doba souvislého provozu 1 minuta. Každá přestávka by měla trvat přibližně 10 minut.

Popis ovládacích prvků

P1 Ruční šlehač
P2 Tlačítko turbo
P3 Přepínač rychlosti
P4 Tlačítko pro uvolnění metel
P5 Šlehací metly
P6 Hnětací háky
P7 Nástavec pro ponorné mixování
P8 Krytka



Pokyny k použití

- Odstraňte veškeré obaly
- Veškeré příslušenství ručního šlehače by mělo být před prvním použitím umyto a vysušeno.

1. Hnětací a šlehací metly
Používají se pro přípravu kynutého nebo piškotového těsta, bramborového těsta na knedlíky a placky.

Připevnění hnětacích háků:

Ujistěte se, že je rychlost nastavena do polohy „0“.
Zasuňte požadované příslušenství do kruhových otvorů ve spodní části ručního mixéru.
Zatlačte a otočte až se příslušenství upevní ve správné poloze.

Uvolnění hnětacích háků:

Ujistěte se, že je rychlost nastavena do polohy „0“.
Stiskněte tlačítko uvolnění. Poté je možné hnětací nebo šlehací metly snadno vyjmout.

2. Použití nástavce pro ponorné mixování

Nástavec pro ponorné mixování slouží k mixování dětské výživy, polévek, mléčných koktejlů a majonéz.

Ujistěte se, že je napájecí kabel odpojen za zásuvky před nasazením nebo demontováním příslušenství.

- Pro použití ponorného mixéru nejdříve otevřete kytku pro umístění nástavce.
- Nástavec vložte do otvoru v jednotce tak, aby značky ▲ směřovaly k sobě navzájem. Poté otočte nástavec po směru hodinových ručiček až bude značka ▲ směřovat ke středu (ose) těla jednotky.
- Vložte mixér do nádoby se zpracovávanými surovinami, zapněte mixér. Po ukončení mixování přepněte přepínač P3 do polohy „0“. Počkejte, až se motor přestane otáčet, vypojte spotřebič ze sítě napájení. Pro demontáž otočte nástavec proti směru hodinových ručiček tak, aby značky ▲ směřovaly k sobě. Nástavec vyjměte a zavřete krytku mixéru.

Volba rychlosti

Při nastavování rychlosti můžete volit ze 6 úrovní. Rychlost Turbo je okamžitě aktivována stisknutím tlačítka „TURBO“ při jakémkoliv nastavení rychlosti v poloze „1-5“.

Nízká rychlost:

- Vhodná na počátku zpracování.
- Pro trvalé roztírání, šlehání, mixování přísad a řídkých tekutin
- Pro roztírání našlehaných bílků nebo mouky do těsta.

Vysoká rychlost:

- Vhodná pro šlehání bílků, třeného těsta, omáček a kynutého těsta.

Doporučené rychlosti pro zpracování potravin:

RYCHLOST	POPIS
1 VMÍCHÁVÁNÍ	Rychlost vhodná k míchání velkého množství surovin, jako máslo, mouka a brambory.
2 SMÍCHÁNÍ	Nejlepší rychlost pro tekuté přísady do salátových dresingů.
3 MIXOVÁNÍ	Mixování těsta na koláče, buchty a chleba.
4 ROZŠLEHÁNÍ	K rozšlehání másla a cukru. Rozšlehání přísad na pečené cukrovinky, dezerty, atd.
5 ŠLEHÁNÍ	K šlehání vajíček, vařených polev, brambor, smetany, atd.

Čištění a údržba

- Před čistěním jakékoliv části ručního šlehače musí být nastaven ovladač rychlosti v poloze „0“.
- Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Demontujte příslušenství.
- Pro odstranění silných skvrn otřete povrch kouskem látky navlhčeným v mýdlové vodě nebo jemným čistícím prostředkem a pak vyčistěte čistou vlhkou látkou.
- Pro čistění kterékoliv části ručního šlehače nepoužívejte žádné hrubé čističe nebo přípravky, protože mohou poškodit povrch.
- Některé potraviny, například mrkev, mohou zabarvit plastové části. Pro vyčistění pomůže potření látkou namočenou v rostlinném oleji.
- Následně část otřete vlhkou látkou a pak vysušte.
- Metly - naplňte odměrnou nádobu do poloviny teplou mýdlovou vodou. Vložte šlehací nebo hnětací metly a zapněte šlehač.

Uložení

- Pokud jej nepoužíváte, odpojte ruční šlehač a uložte jej na suchém, bezpečném místě, mimo dosah dětí.

Odstraňování poruch

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu.
- Zkontrolujte polohu přepínače rychlostí.

Technická specifikace

- Ruční šlehač 3 v 1
- 2 šlehací a 2 hnětací metly, ponorný mixér
- 5 rychlostních stupňů
- Turbo stupeň
- Tlačítko pro uvolňování nástavců
- Barva bílá
- Příkon 250 W
- Hlučnost < 82 dB
- Napětí 230 V ~ 50 Hz
- Rozměry 20,3 x 16,4 x 9,4 cm
- Hmotnost 1,07 kg

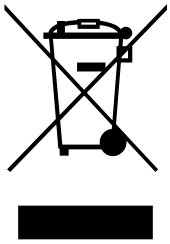
Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balícími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a podobné účely (príprava pokrmov)! Nie je určený na komerčné použitie a pre používanie v prostredí ako sú kuchynky pre personál obchodov, kancelárií alebo fi riem, alebo v iných pracovných prostrediach. Spotrebič nie je určený ani pre používanie klientmi v hoteloch, moteloch, zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných ubytovacích zariadení.
- Prístroj nie je určený pre vonkajšie použitie. Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závadu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

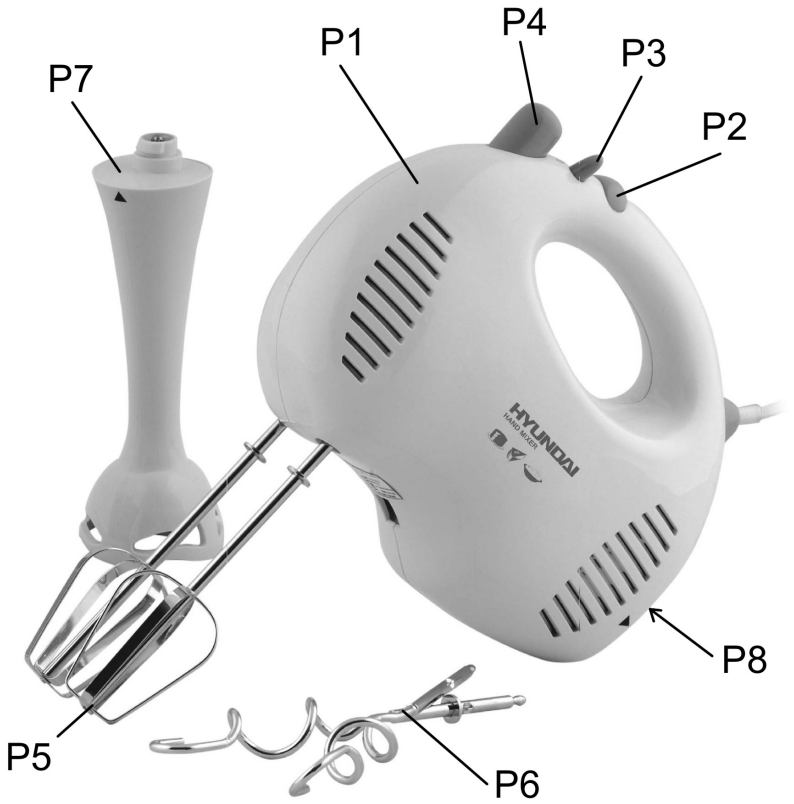
- Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku prístroja odpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.
- Pred čistením vždy odpojte ručný šľahač zo zásuvky.
- Pokiaľ je ručný šľahač používaný v blízkosti detí alebo deľmi, je vyžadovaná zvýšená pozornosť.

- V žiadnom prípade nesmie byť ručný šľahač vložený do vody alebo inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte ručný šľahač a kábel, či nie sú poškodené. Ak objavíte nejaké poškodenie, nemali by ste prístroj používať.
- Pri používaní sa uistite, že nie je kábel niekde zavesený.
- Nepokladajte ho na horúci povrch alebo nevystavujte priamo otvoreným plameňom.
- Pred pripojením alebo odpojením ručného šľahača z elektrickej zásuvky sa uistite, že je zabezpečené príslušenstvo.
- Neponechávajte prístroj bez dozoru (ani na krátku chvíľu), ak je pripojený do zásuvky.
- Majte prsty, dlhé vlasy, oblečenie alebo riad čo najďalej od pohybujúcich sa častí.
- Ručný šľahač musí byť používaný iba na určené činnosti v súlade s návodom na obsluhu.
- Ak nepoužívate prístroj, vypnite ho a odpojte zo zásuvky.
- Pri mixovaní horúcich tekutín venujte zvláštnu pozornosť možnosti vystrieknutia tekutiny, ktorá môže spôsobiť vážne popálenie.
- Nikdy nepoužívajte súčasne viacej príslušenstiev.

Dôležité informácie
Prístroj nie je určený na profesionálne použitie. Mali by ste dodržovať požadované prestávky. V prípade nedodržovania týchto pokynov môže dôjsť k poškodeniu motora. Vezmite prosím na vedomie, že pre šľahacie a hnetacie metly je maximálna doba súvislej prevádzky 5 minút. Každá prestávka by mala trvať približne 10 minút. V prípade nedodržovania týchto pokynov môže dôjsť k poškodeniu motora.

Popis ovládacích prvkov

P1 Ručný šľahač
P2 Tlačidlo turbo
P3 Prepínač rýchlosti
P4 Tlačidlo pre uvoľňovanie nadstavcov
P5 Šľahacie metly
P6 Hnetacie metly
P7 Nástavec na ponorné mixovanie
P8 Krytka



Používanie
- Odstráňte všetky obaly
- Všetko príslušenstvo ručného šľahače by malo byť pred prvým použitím umyté a vysušené.

1. Šľahacie a hnetacie metly
Používajú sa pre prípravu kysnutého alebo piškótového cesta, zemiakového cesta na knedle a placky.

Pripevnenie metlí:

Uistite sa, že je rýchlosť nastavená do polohy „0“.
Zasuňte požadované príslušenstvo do kruhových otvorov v spodnej časti ručného mixéru.
Zatlačte a otočte až sa príslušenstvo upevní v správnej polohe.

Uvoľnenie metlí:

Uistite sa, že je rýchlosť nastavená do polohy „0“
Stlačte tlačidlo uvoľnenia. Potom je možné hnetacie alebo šľahacie metly jednochucho vytiahnuť.

2. Použitie nástavca na ponorné mixovanie a sekáčiku

Slúži na mixovanie detskej výživy, polievok, mliečnych koktejlov a majonéz.

- Pre použitie ponorného mixéra najskôr otvorte kryt pre umiestnenie nástavca.
- Nadstavec vložte do otvoru v jednotke tak, aby značky ▲ smerovali k sebe navzájom. Potom otočte nadstavec po smere hodinových ručičiek až bude značka ▲ smerovať ku stredu (osi) tela jednotky.
- Vložte mixér do nádoby zo spracovávanými surovinami, zapnite mixér. Po ukončení mixovania prepnite prepínač P3 do polohy „0“. Počkajte, až sa motor prestane otáčať, odpojte spotrebič sa siete napájania. Pre demontáž otočte nadstavec proti smeru hodinových ručičiek tak, aby značky ▲ smerovali k sebe. Nástavec vyberte a zatvorte kryt mixéra.

Voľba rýchlosti

Pri nastavovaní rýchlosti môžete voliť zo 6 úrovní. Rýchlosť Turbo je okamžite aktivovaná stlačením tlačidla „TURBO“ pri akomkoľvek nastavení rýchlosti v polohe „1-5“.

Nízka rýchlosť:

- Vhodná na začiatku spracovania.
- Pre trvalé roztieranie, šľahanie, mixovanie prísad a riedkych tekutín
- Pre roztieranie našľahaných bielkov alebo múky do cesta.

Vysoká rýchlosť:

- Vhodná pre šľahanie bielkov, treného cesta, omáčok a kysnutého cesta.

RÝCHLOSŤ	POPIS
1 VMÍCHÁVÁNÍ	Rýchlosť vhodná k miešaniu veľkého množstvo surovín, ako maslo, múka a zemiaky.
2 SMÍCHÁNÍ	Najlepšia rýchlosť pre tekuté prísady do šalátových dressingov.
3 MIXOVANIE	Mixování těsta na koláče, buchty a chleba.
4 ROZŠĽAHANIA	K rozšľahaniu masla a cukru. Rozšľahania nepečených cukroviniek, dezertov, a. t. ď.
5 ŠĽAHANIE	K šľahaniu vajíčok, varených poliev, zemiakov, smotany, atd.

Starostlivosť a čistenie

- Pred čistením akejkoľvek časti ručného šľahača musí byť nastavený ovládač rýchlosti v polohe „0“.
- Odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Demontujte príslušenstvo.
- Na odstránenie silných škvŕn utrite povrch kúskom látky navlhčeným v mydlovej vode alebo jemným, čističom a potom vyčistite čistou vlhkou látkou.
- Na čistenie ktorejkoľvek časti ručného šľahače nepoužívajte žiadne hrubé čističe alebo prípravky, pretože môžu poškodiť povrch.
- Niektoré potraviny, napríklad mrkva, môžu zafarbiť plastové časti. Na vyčistenie pomôže potrenie látkou namočenou v rastlinnom oleji.
- Nasledovne časť utrete vlhkou látkou a potom vysušte.
- Metly - naplňte odmernú nádobu do poloviny teplou mydlovou vodou. Vložte šťahacie alebo hnetacie metly a zapnite mixér.

Uloženie
- Pokud jej nepoužíváte, odpojte ruční šlehač a uložte jej na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.

Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje
- Skontrolujte pevné usadenie prívodného káblu
- Skontrolujte polohu prepínača rýchlosti.

Technické údaje

- Ručný šľahač 3 v 1
- 2 šľahacie a 2 miešacie metly, ponorný mixér
- 5 rýchlostných stupňov
- Turbo stupeň
- Tlačidlo pre uvoľňovanie nadstavcov
- Príkon 250 W
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Napätie 230 V ~ 50 Hz
- Rozmery 20,3 x 16,4 x 9,4 cm
- Hmotnosť 1,07 kg

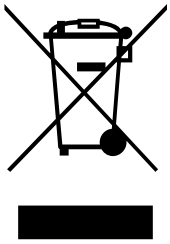
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku

VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub inną osobę wykwalifikowaną.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne uszkodzenia. W takich przypadkach skontaktuj się z serwisem.
- Urządzenie przeznaczon jest do użytku w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i przemysłowego!
- Urządzenie chronić przed źródłami ciepła, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia w cieczy) i ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia, gdy mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zamoczenia lub zawilgocenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Unikać kontaktu z wodą.
- W przypadku gdy nie będą Państwo używać urządzenia, należy je wyłączyć oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel)
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru.
- Aby uchronić dzieci przed ryzykiem porażenia prądem, należy dopilnować, aby kabel nie wisiał nisko przy ziemi i aby dzieci nie miały możliwości dosięgnięcia do urządzenia.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone.
- Używać tylko oryginalnego wyposażenia.
- Prosimy o szczególną uwagę na rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Sprawdzić, czy napięcie przedstawione na etykiecie urządzenia odpowiada napięciu w Państwa instalacji elektrycznej.
- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć mikser ręczny z gniazdka.

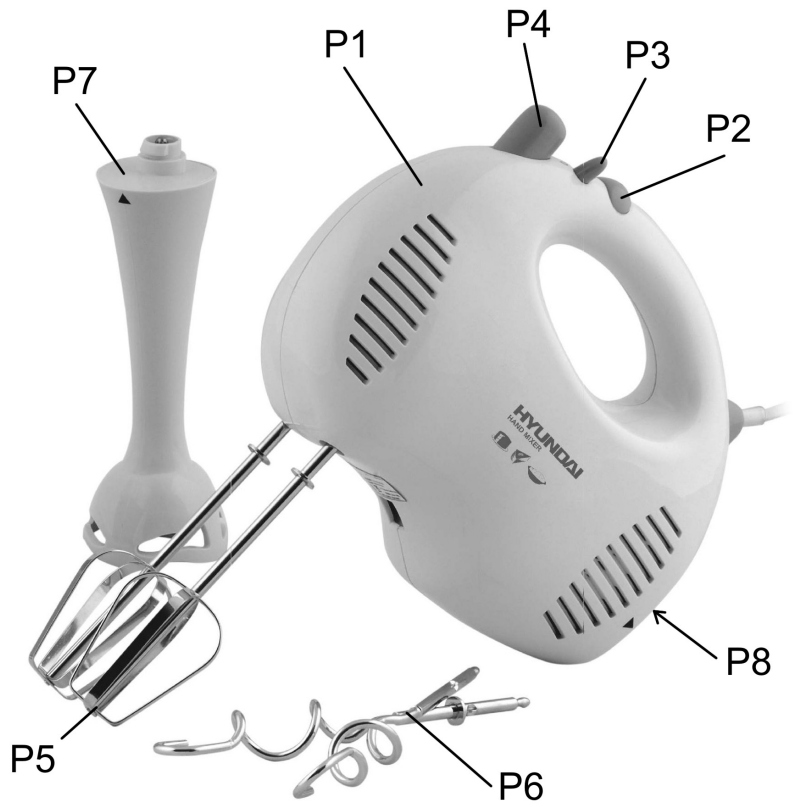
- Jeżeli jest mikser ręczny używany w pobliżu dzieci lub przez dzieci, wymagana jest podwyższona ostrożność.
- W żadnym wypadku nie wolno wkładać miksera ręcznego do wody lub innej cieczy.
- Należy regularnie sprawdzać mikser ręczny i kabel, czy nie są uszkodzone. Jeżeli pojawi się jakieś uszkodzenie, nie wolno używać urządzenia.
- Podczas używania należy upewnić się, że kabel nigdzie nie wisi.
- Przy układaniu urządzenia nawinąć sprawnie kabel, aby zabronić niepożądanemu napięciu.
- Nie wolno kłaść urządzenia na gorącą powierzchnię lub nie wystawiać wprost otwartemu ogniu.
- Przed podłączeniem lub wyłączeniem miksera ręcznego z gniazdka elektrycznego upewnić się, że zostało zabezpieczone wyposażenie (akcesoria).
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru (ani nawet przez krótką chwilę), jeżeli jest podłączone do gniazdka.
- Palce, długie włosy, ubranie lub naczynia należy mieć jak najdalej od ruchomych części.
- Mikser ręczny musi być zastosowany tylko dla przeznaczonych czynności zgodnie z instrukcją obsługi.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyłączyć go i wyłączyć go z gniazdka.
- Podczas miksowania gorących cieczy, trzeba uważać na możliwość pryskania cieczy, która może spowodować ważne oparzenie.
- Nigdy nie wolno używać jednocześnie kilka wyposażeń (akcesoriów) jednocześnie.

Ważne informacje

Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego używania. Trzeba dotrzymywać wymaganych przerw. W wypadku nie dotrzymanie tych instrukcji może dojść do uszkodzenia silnika. Prosimy, by Państwo uwzględnili, że dla miotełek dla miksowania i gniecenia jest maksymalny czas nieprzerwanej eksploatacji 5 minut. Dla szybkości Turbo jest maksymalny czas nieprzerwanej eksploatacji 1 minuta. Każda przerwa powinna trwać w przybliżeniu 10 minut.

Opis pierwiastków sterujących

P1 Mikser ręczny
P2 Przycisk turbo
P3 Ustawienie szybkości
P4 Przycisk dla zwolnienia
P5 Miotełki do miksowania
P6 Miotełki do gniecenia
P7 Nasada do miksowania zanurzającego
P8 Osłona



Obsługa - zalecenia

- Usunąć wszystkie opakowania
- Wszelkie wyposażenie (akcesoria) miksera ręcznego należy umyć i wysuszyć przed piewszym zastosowaniem.

1. Miksowanie i mieszanie

Miotły gniotące:

Używane są do przygotowania rosnącego lub biszkoptowego ciasta, ciasta ziemniaczanego na knedle i placki.

Przymocowanie haków gniotących:

Upewnić się, że jest szybkość ustawiona do pozycji „0“.
Zasunąć żądane wyposażenie (akcesoria) do otworów kręgowych w dolnej części miksera ręcznego.
Zacisnąć i obrócić aż urządzenie zostanie umocowane w właściwej pozycji.

Zwolnienie haków gniotących:

Upewnić się, że jest szybkość ustawiona do pozycji „0“.
Nacisnąć przycisk zwolnienia. Potem można lekko wyciągnąć miotełki do gniecenia lub miksowania.

2. Zastosowanie nasadki dla miksowania zanurzającego

Nasadka dla miksowania zanurzającego służy do miksowania potraw dziecięcych, zup, koktajli mlecznych i majonez.

Upewnić się, że kabel zasilający jest odłączony z gniazdka przed nasadzeniem lub demontażem wyposażenia (akcesoria).

- Aby użyć końcówki miksującej, należy odsunąć osłonę otworu znajdującą się z drugiej strony miksera.
- Umieść końcówkę w otworze zgodnie z oznaczeniem ▲. Następnie zablokuj końcówkę obracając ja w zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Znaczek ▲ na końcówce powinien znajdować się na lini środka otworu.
- Zanurz ostrza, a następnie uruchom mikser. Po zakończeniu pracy zatrzymaj mikser ustawiając przycisk prędkości na „0“. Poczekaj aż silnik zatrzyma się, a następnie przekręć końcówkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij końcówkę i zasuń osłonę otworu.

Ustawienie szybkości

Podczas ustawiania szybkości można wybierać z 6 poziomów. Szybkość Turbo jest natychmiast aktywowana przez naciśnięcie przycisku „TURBO“ podczas jakiegokolwiek ustawienia szybkości w pozycji „1-5“.

Wybór szybkości

Niska szybkość:

- Idealna na początku opracowania.
- Dla trwałego rozcierania, miksowania przypraw a cieczy rzadkich.
- Dla rozcierania zmiksowanych białek lub mąki do ciasta.

Wysoka szybkość:

- Idealna dla miksowania białek, ciasta tartego, sosów i ciast rosnącego.

Prędkości zalecane do opracowania surowców:

PRĘDKOŚĆ	OPIS
1 WMIESZANIE	Prędkość odpowiednia do mieszania większej ilości surowców takich jak: masło, mąka i ziemniaki.
2 MIESZANIE	Najlepsza prędkość do mieszania ciekłych przypraw do dresingów sałatkowych.
3 MIKSOWANIE	Miksowanie ciasta na placki, słodkie bułki, chleba.
4 ROZCIERANIE	Do rozcierania masła i cukru. Rozcieranie przypraw do pieczenia ciastek, deserów, itd.
5 UBIJANIE	Do ubijania jajek, gotowanych polew, ziemniaków, śmietany, itd.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem jakiejkolwiek części miksera ręcznego musi być ustawione urządzenie sterujące szybkości w pozycji „0“.
- Wyłączyć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Należy zdemontować wyposażenie (akcesoria).
- Aby usunąć silnych plam należy przetrzeć powierzchnię kawałkiem szmatki lekko nawilżonej w wodzie mydlanej lub delikatnym przyrządem do czyszczenia a potem wyczyścić wilgotną szmatką.
- Dla czyszczenia którejkolwiek części miksera ręcznego nie wolno stosować żadnych szorstkich przyrządów do czyszczenia lub środków czyszczących, ponieważ mogłyby uszkodzić powierzchnię.
- Niektóre pokarmy, na przykład marchewka, mogą zabarwić plastikowe części. Dla wyczyszczenia pomoże posmarowanie szczoteczką nawilżoną w oleju roślinnym.
- Następnie należy przetrzeć część wilgotną szmatką a potem ją należy wysuszyć.
- Miotełki – wypełnić naczynie mierne do połowy gorącą wodą mydlaną. Włożyć miotełki do miksowania lub gniecenia i włączyć mikser.

Ułożenie
- Jeżeli Państwo nie używają miksera, należy wyłączyć mikser ręczny i ułożyć go w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa
- Sprawdzić mocne osadzenie kabla doprowadzającego.
- Sprawdzić pozycję przełącznika szybkości.

Specyfikacja techniczna

- Mikser ręczny 3 w 1
- Dwie trzepaczki i dwie końcówki do zagniatania, mikser zanurzeniowy
- 5 stopni szybkości
- Turbo stopień
- Przycisk zwalniający końcówki
- Kolor biały
- Pobór mocy 250 W
- Poziom hałasu < 82 dB
- Napięcie 230 V ~ 50 Hz
- Rozmiary 20,3 x 16,4 x 9,4 cm
- Waga 1,07 kg

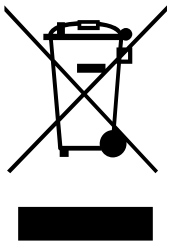
Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego
Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielenie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.
Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja
Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.
Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.
Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.
Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed only for household use and similar applications (preparing food)! It is not designed for commercial use and for use in facilities such as kitchenettes for staff in shops, offi ces or farms, or in other work environments. The appliance is not intended for use by clients in hotels, motels, B&B facilities and other accommodation facilities.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

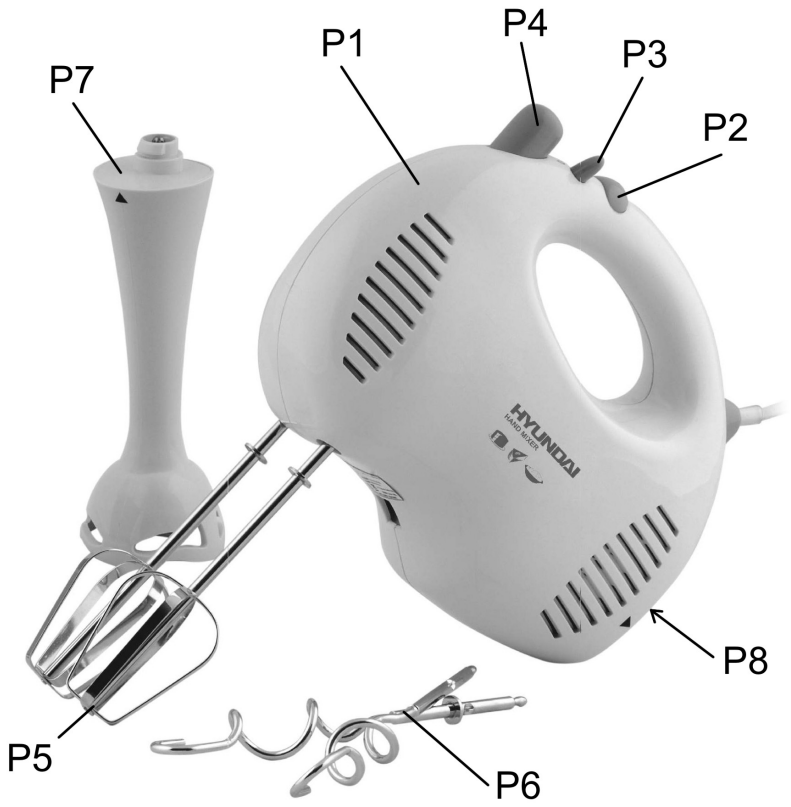
- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating label.
- Unplug the appliance from the mains supply before cleaning.
- Close supervision is necessary if the appliance is to be used by children.
- Under no circumstances must the appliance be placed in water or other liquids.
- If there is damage of any kind, the appliance should not be used.
- Take care to ensure that the cables do not hang down.
- When storing the appliance wrap the cord neatly to avoid unnecessary strain on the cord.
- Do not place on hot surface, or in the direct proximity of open gas flames.
- Do not leave the appliance unattended (even for a short time) whilst it is plugged into the mains supply.

- Keep fingers, long hair, clothing and utensils away form moving parts.
- The appliance must only be used as intended in a accordance with this enclosed operating instructions.
- Switch off the appliance and remove the plug from the mains supply whenever the appliance is not in use.
- When mixing warm liquid, be particularly careful as a projection of warm liquid could cause serious burns.
- Never use several accessories simultaneously.
- Do not continuously operate the mixer too long. The motor may overheat.

For 1~5 Speed, continuously operate time must be less than 5 minutes. For turbo speed, continuously operate time must be less than 1 minute. Each break should last for +/-10 minutes. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor.

Description of the controls

P1 Hand Mixer
P2 Turbo Button
P3 Speed setting
P4 Eject Button
P5 Egg Beaters
P6 Dough Hooks
P7 Blendeer Shaft
P8 Cover



Using the appliance

- Remove all packaging
- All accessories of the appliance should be washed and dried before first use.

1. Useing dough hooks and egg beaters

Used for the preparation of heavy yeast, dough or short pastries, potato dough for dumplings and potato pancake.

To insert the Dough Hook:

Ensure the speed setting is at the “0” position.
Insert the required accessory into a round opening underneath the hand mixer.
Press and turn until the accessory is engaged in the right position.

To release the Dough HOOK”

Ensure the speed setting is at the “0” position.

Press the eject Button down, The dough hook or the Egg Beater can then be easily removed.

2. To use as blender

You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise.

- To use the blender, please slide open the cover of the blender hole first.
- Insert the blender into the blender hole in the direction of the mark ▲. Then lock the blender in the direction (clockwise). Now the mark ▲ on the blender should be facing the middle line of the blender hole.
- Immerge the blender blades into the liquid food, switch on the blender, then the blender begins to work. After finishing blending, stop the blender by pushing the speed button to „0“. Waite till the motor stops working, twist the blender anticlockwise to „▲“ point. take off the blender and close the blender hole.

Speed selection

By adjusting the speed setting, you can vary between 6 speeds. Turbo speed can immediately be activated by pressing the “TURBO” button at any speed setting from “1-5” position.

Low speed:

- Suitable when starting a process.
- For continuous use of stirring , beating and intermixing of ingredients and thin fluids.

High speed:

- Suitable for the whipping of egg white, cake dough, sauces and heavy dough.

Mixing guide

SPEED	DESCRIPTION
1 FOLD	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour. butter and potatoes.
2 BLEND	Best speed to start liquid ingredients for mixing salad dressings.
3 MIX	For mixing cakes. cookies and quick breads.
4 CREAM	For creaming butter and sugar. Beating uncooked candy. desserts. etc.
5 WHIP	For beating eggs. cooked icings. Whipping potatoes. whipping cream. etc.

Cleaning and maintance

- Before cleaning any parts of the appliance, the Speed Setting must be on the “0” position.
- Remove the plug from the mains supply.
- Remove the accessories.
- To remove stubborn spots, wipe surfaces with a piece of damp cloth in sudsy water or a mild, non-abrasive cleaner follow with a clean, damp cloth.
- Do not use any abrasive cleaners or material or clean any parts of appliance, as it can damage the finish.
- Some foods, e.g. carrot, may discolour the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil vegetable oil helps remove discolouring.
- Wipe with a damp cloth, then dry.

Storage

- Store the appliance after it has cooled down gradually.
- When not in use, disconnect the appliance and store in a dry, safe place, out of reach of children.

Troubleshooting

The device is not working
- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.

Technical specifications

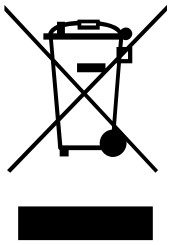
- Hand mixer 3 in 1
- 2 beaters and 2 hooks, blender
- 5 speeds
- Turbo setting
- Ejection button
- Power drain: 250 W
- Noise level < 82 dB
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Size: 20,3 x 16,4 x 9,4 cm
- Weight 1,07 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don’t use it or before a revision. There aren’t any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Mielőtt üzembe helyezi ezt a készüléket, kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, pénztári bizonylattal ás lehetőség szerint a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- Ne használja nyitott térben (a kinti használatra készült berendezések kivételével). Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre ne merítse folyadékba), valamint az éles szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, vagy szeretne tartozékot felszerelni, kitisztítani a készüléket, ill. meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A gyermek elektromos készülékekkel kapcsolatos kockázatoktól való megóvása érdekében gondoskodjon arról, hogy a kábel ne lógjon le, és gyermekek ne érjék el a készüléket.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük tartsa „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A JELEN KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓAN

- Ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A mixer tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozó aljzatból.
- Különösen figyeljen oda, ha a kézi mixert gyerekek közelében használja, ill. ha a készüléket gyerekek használják.
- A kézi mixert soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék és a hálózati kábelt nem rongálódott-e meg. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja a készüléket.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a kábel nincs-e elakadva.

- A készüléket ne helyezze forró felületre és ne tegye ki közvetlen nyílt lángnak.
- A hálózati kábel bedugása és kihúzása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a mixer tartozékai biztonságosan rögzültek-e.
- A hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül (még rövid időre sem).
- Az ujjakat, hosszú hajat, öltözéket, edényeket tartsa a készülék mozgó részeitől a lehető legtávolabb.
- A kézi mixert csak rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban foglaltakkal összhangban használja.
- Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki és húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóból.
- Forró folyadék mixelése közben ügyeljen arra, hogy a folyadék kifröccsenve komoly égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon több készüléket egyszerre.
- Ügyeljen, hogy a gyermekek ne játszhassak a készülékkel.

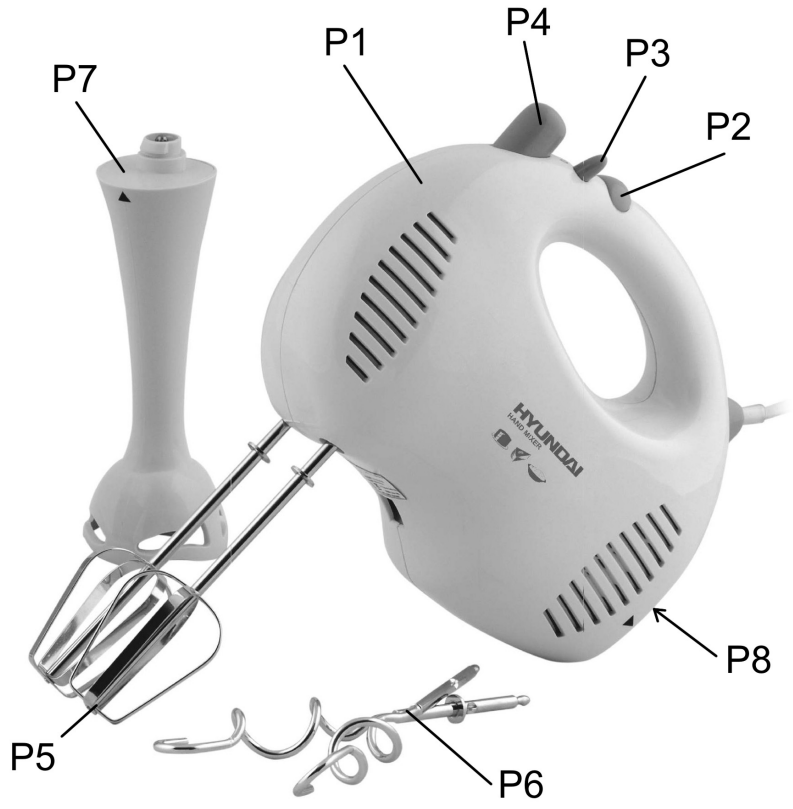
Fontos információk

A készülék nem alkalmas üzleti célú felhasználásra. Tartsa be a készülék használata során szükséges szüneteket.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása a villanymotor megrongálódásához vezethet. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a habverő és a dagasztó karok használatakor a folyamatos használat maximális időtartama 5 perc. Turbo üzemmódban a folyamatos használat maximális időtartama 1 perc. Két használat között mindig tartson kb. 10 perc szünetet.

A KÉSZÜLÉK ELEMEINEK LEÍRÁSA

P1 Kézi mixer
P2 Turbo gomb
P3 Sebességszabályozó
P4 Kioldógomb
P5 Habverő karok
P6 Dagasztó karok
P7 Botmixer kar
P8 Botmixer kar csatlakozásának fedele



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Távolítsa el a csomagolás valamennyi részét.
- Első használat előtt a kézi mixer összes tartozékát mossa meg és szárítsa meg.

1. DAGASZTÓ ÉS HABVERŐ KAROK

A karokat kelt tészta, piskótatészta készítéséhez, vagy - gombócokhoz, krumplipalacsintához (krumpliprósza, tócsni) - krumplis tészta készítéséhez használhatjuk.

A karok rögzítése:

Ellenőrizze, hogy a sebességszabályozó 0-ra van-e állítva.
A kiválasztott tartozékot helyezze a kézi mixer alsó részén lévő nyílásokba.
A karokat tolja be és fordítsa el, amíg azok a megfelelő pozícióban rögzülnek.

A karok kioldása:

Ellenőrizze, hogy a sebességszabályozó 0-ra van-e állítva.
Nyomja meg kioldógombot. Ezt követően a dagasztó vagy a habverő karok könnyen kihúzhatóak.

2. BOTMIXER KAR
A botmixer kar gyümölcspépek, krémlevesek, turmixok vagy majonézek készítéséhez használható.

A kar fel- és leszerelése előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel ki van-e húzva a hálózatból.

- A kézi mixer alján lévő fedelet nyissa ki, a botmixer kart helyezze a nyílásba, majd a rögzítéshez fordítsa el.
- A villásdugót csatlakoztassa a hálózati csatlakozó aljzatba. A botmixer kart a mixer bekapcsolása előtt merítse a folyadékba, így megelőzheti annak kifröccsenését.
- Az edényt tartsa stabil helyzetben. A keveréshez válasszon alacsonyabb sebességfokozatot, így csökkentheti a kifröccsenés kockázatát.
- Ügyeljen arra, hogy a kézi mixer és a keverőtengely csatlakozásához ne kerüljön folyadék.
- A kart fel-le mozgatva a mixer késeit tartsa az edény tartalmába merítve.
- Használat után a húzza ki a hálózati kábelt és a tartozékokat szerelje le.

Sebességszabályozás
A készüléken 6 különböző fordulatszám állítható be. A „TURBO“ gomb megnyomásakor a készülék bármely beállított sebességfokozatról (1-5) azonnal Turbo sebességre kapcsol.

Alacsony sebesség:
- A botmixer használatához először nyissa ki a tartozékhoz való nyílás fedelét.
- Tegye be a botmixert a tartozékok egységében lévő nyílásba úgy, hogy a két ▲ jel egymással szemben legyen. Ezután fordítsa a tartozékot az óramutatóval megegyező irányba, amíg a ▲ jel az egység közepe fele nem mutat. Tegye be a botmixert, valamint a feldolgozandó élelmiszert az edénybe és kapcsolja be a készüléket.
- Mixelés után kapcsolja a P3 kapcsolót „0“ pozícióba. Várjon, amíg a motor le nem áll és húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból. Szétszerelésnél forgassa a tartozékot az óramutatóval ellenkező irányba, amíg a két ▲ jel egymással szembe nem lesznek. Vegye ki a tartozékot és csukja be a fedelet.

Nagy sebesség:
Tojásfehérje felverésére, híg tészták, szószok, kelt tészták készítésekor használható.

Élelmiszerek feldolgozásakor ajánlott sebességek:

SEBESSÉG	LEÍRÁS
1 ELŐKEVERÉS	Nagyobb mennyiségű alapanyag, pl. vaj, liszt vagy burgonya összekeveréséhez használható fokozat.
2 KEVERÉS	Leginkább salátaöntetek folyékony összetevőinek összedolgozása elején használható sebességfokozat.
3 MIXELÉS	Kalács-, sütemény- vagy gyors kenyértészta készítéséhez.
4 KRÉMESÍTÉS	Vaj és cukor összedolgozásához. Hidegen készített édességek, desszertek stb. hozzávalóinak összekeveréséhez.
5 HABVERÉS	Tojás felveréséhez, főzött mázak, pürék, tejszínhab stb. késztéséhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A kézi mixer bármelyik részének tisztítása előtt állítsa 0-ra a sebességszabályozót.
- A villásdugót húzza ki a hálózatból.
- Szerelje le a tartozékokat.
- A makacs foltokat szappanos vízbe áztatott vagy semleges mosószerrel ellátott ronggyal távolítsa el, majd törölje át tiszta, nedves ronggyal.
- A kézi mixer egyetlen részét se tisztítsa durva tisztítószerrel vagy a felületet károsító más készítménnyel.

- Bizonyos élelmiszerek - pl. a sárgarépa - elszínezhetik a készülék műanyag részeit. Az elszíneződött részeket dörzsölje növényi olajba mártott ronggyal.
- Ezt követően a tisztított részt törölje át tiszta, nedves ronggyal, majd szárítsa meg.
- A karok tisztításához töltsön meg félig egy mérőedényt meleg szappanos vízzel. Merítse bele a habverő, ill. dagasztókarokat, és kapcsolja be a mixert.

TÁROLÁS
- Ha nem használja a mixert, húzza ki a hálózati kábelt és a készüléket biztonságos, gyerekektől elzárt helyen tartsa.

HIBAELHÁRÍTÁS
A készülék nem működik.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt.
- Ellenőrizze a sebességszabályozó pozícióját.

MŰSZAKI ADATOK

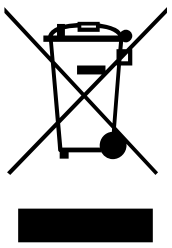
- 3 az 1-ben kézi mixer
- 2 habverő és 2 dagasztó kar, 1 botmixer kar
- 5 sebességfokozat
- Turbo sebesség
- Kioldógomb
- Szín: fehér
- Felvett teljesítmény: 250 W
- Zajszint: < 82 dB
- Feszültség: 230 V ~ 50 Hz
- Méretek: 20,3 x 16,4 x 9,4 cm
- Tömeg: 1,07 kg

A gyártó fenntartja a műszaki paraméterek változtatásának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk
Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.
Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé.
A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

HYUNDAI

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.
Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **HM 638**	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

SK

HYUNDAI

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.
Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi pripadne tento riadne vyplnený záručný list.
Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.
Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **HM 638**	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

HYUNDAI PL

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

PL

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: **HM 638**	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.